

# Urareitti

## Terveysalan ammatillinen kielikoulutusmalli - kokemuksia ja tuloksia kielikoulutuksista

*Osaamiskato vai osaamissato* - korkeasti koulutettujen maahan  
muuttaneiden urareitit 26.4.2017

Tiina Hirard, Turun ammattikorkeakoulu



Elinkeino-, liikenne- ja  
ympäristökeskus

Vipuvoimaa  
EU:lta  
2014–2020



# URAREITTI

Kestävää kasvua ja työtä -ohjelma

**Korkeakouluopintoihin  
valmentava koulutus**

Ammatillista kielitaitoa  
ja osaamista ennen  
korkeakouluopintoja

**Ammatillinen  
kielikoulutus  
maahanmuuttaja-  
sairaanhoitajien  
pätevyöitymis-  
koulutuksessa**

Tavoitteena ammatin  
laillistaminen  
Suomessa

**Kieli- ja  
viestintäkoulutus  
työelämässä  
toimiville  
sairaanhoitajille**

Ammatillinen  
kielitaito kehittyy  
työelämässä oman  
työn äärellä

## TERVEYSALAN AMMATILLINEN KIELIKOULUTUSMALLI

Tavoitteena yhtenäinen ja pitkäjänteisen kielenoppimisen jatkumo



Diak

jamk.fi

Jyväskylän ammattikorkeakoulu



TAMK

TAMPEREEN AMMATTIKORKEAKOULU

HAMK

HÄMEEN AMMATTIKORKEAKOULU  
HÄME UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



Elinkeino-, liikenne- ja  
ympäristökeskus

Vipuvoimaa  
EU:lta  
2014-2020



Euroopan unioni  
Euroopan sosiaalirahasto



LAPIN AMK  
Lapland University of Applied Sciences



TURKU AMK  
TURKU UNIVERSITY OF  
APPLIED SCIENCES

Yksilölähtöinen  
koulutus ja yksilöllisten  
tarpeiden tiedostaminen  
tehostavat oppimista.

Koulutus voi toteutua  
joustavasti todellisissa  
työtilanteissa sekä niiden  
jälkeisissä palaute-  
keskusteluissa.

Koulutuksen avulla  
mahdollistetaan työyhteisön  
rooli kielen oppimisessa  
sekä tiedostetaan  
ammattikielen ja  
-kulttuurin käytäntöjä.

**Kieli- ja  
viestintäkoulutus  
työelämässä  
toimiville  
sairaanhoitajille**

**Ammatillinen  
kielitaito kehittyy  
työelämässä oman  
työn äärellä**

Koulutuksen sisällöissä  
korostuvat erilaiset  
ammattilliset vuorovaikutus-  
tilanteet sekä kielen  
tilanteinen vaihtelu.

Koulutuksen  
joustavuus on  
sekä etu että haaste:  
Ohjaustapaamisten  
sovittaminen aikatauluihin  
on haastavaa, mutta  
kukin hoitaja pääsee  
hyödyntämään ohjauksen  
täysimääräisesti.



Ammatillisen suomen kielen opetuksen integrointi substanssiaineiden opetukseen: yhteisopettajuus ja toiminnalliset kokonaisuudet.

Suomi toisena kielenä -opettajan ja hoitotyön opettajan yhteistyö on toimivaa esim. ohjaustilanteissa, simulaatioissa ja sairaalapäivässä.

Suomi toisena kielenä opettajan ja hoitotyön opettajan ohjaus täydentävät toisiaan opiskelijan harjoittelujaksolla.

## **Ammatillinen kielikoulutus maahanmuuttaja-sairaanhoitajien pätevyyskoulutuksessa**

**Tavoitteena ammatin laillistaminen Suomessa**

Ammatillinen suomen kielen opetus osana koulutuksen tulevia moduulirakenteisia opintokokonaisuuksia.

Suomi toisena kielenä -opettaja mukana kehittämässä opinnäytetyö-moduulin uudenlaista toteutustapaa.



Koulutus kehitti opiskelijoiden ammatillista suomen kielen taitoa, muuta ammatillista osaamista sekä työ- ja opiskelutaitoja.

Ammatillisen kielen ja muun ammatillisen osaamisen integrointi opetuksessa tuki oppimista.



**Korkeakouluopintoihin  
valmentava koulutus**

**Ammatillista kielitaitoa  
ja osaamista ennen  
korkeakouluopintoja**

Koulutuksen vaikuttavuus perustui kieli- ja kulttuuritietoiseen opettajuuteen, toiminnalliseen kielenopetukseen sekä toimiviin opetusmenetelmiin.

Koulutus vaikutti merkittävästi opiskelijoiden tulevaisuuden suunnitelmiin ja edisti monen kohdalla etenemistä urareitillä.

Tiiviin opettajatiimin ohjauksella ja tuella oli merkittävä rooli koulutuksessa.

# Hanketoimijoiden julkaisuja

- Hirard, T., Saarni, S. & Uuskylä, A. *Kieltä ja viestintää opitaan työssä*. Terveys ja talous 4/2015.  
<http://mediasepat.fi/Tt042015/#!/article/44/page/1-1>
- Hirard, T. & Eskola-Kronqvist, A. *Valmentava koulutus vie maahan muuttanutta elämässä eteenpäin*. HAMK Unlimited.  
<https://unlimited.hamk.fi/ammattillinen-osaaminen-ja-opetus/valmentava-koulutus-vie-maahan-muuttanutta-elamassa-eteenpain/#!/WPvAeE2wc5t>
- Oksanen, M. *Sairaanhoitajien suomesta sutjakampaa - Urareitti auttaa*. Terveys ja talous 5/2016.  
<http://mediasepat.fi/Tt052016/#!/article/4/page/1-1>
- Hakala, E., Kuparinen, K. & Rajala, S. (tulossa). *Taipumusta tarvitaan - S2-opetusta työpaikalla*. S2-opettajat ry:n jäsenlehden tuleva julkaisu.

# Kirjallisuutta

- Komppa, J. 2015. *Työnantajan odotukset, työntekijän vastuu ja työyhteisön tuki. Näkökulmia korkeakoulutettujen maahanmuuttajien ammatillisen suomen oppimiseen*. AFinLA-e. Soveltavan kielitieteen tutkimuksia 8/2015. 168-185.  
<http://ojs.tsv.fi/index.php/afinla/article/view/53778>
- Seilonen, M. & Suni, M. 2016. *Ohjeita, tietoa ja turvaa kielen keinoin: ulkomailta palkatut sairaanhoitajat ammatillista suomen kielen taitoaan osoittamassa*. Lähivördlusi. Lähivertailuja, 26, 450-480.  
<https://jyx.jyu.fi/dspace/bitstream/handle/123456789/52309/seilonensuni3947811sm.pdf?sequence=1>

# URAREITTI

Kestävää kasvua ja työtä -ohjelma



[www.hamk.fi/urareitti](http://www.hamk.fi/urareitti)  
[tiina.hirard@turkuamk.fi](mailto:tiina.hirard@turkuamk.fi)

Centria  
AMMATTIKORKEAKOULU



Diak

jamk.fi  
Jyväskylän ammattikorkeakoulu

ILOA  
ELOA  
ALYA  
www.ko.fi

TAMK  
TAMPEREEN  
AMMATTIKORKEAKOULU

HAMK  
HÄMEEN AMMATTIKORKEAKOULU  
HAMME UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



Elinkeino-, liikenne- ja  
ympäristökeskus

LAUREA  
AMMATTIKORKEAKOULU  
Yhteistä enemmän

LAPIN AMK  
Lapland University of Applied Sciences

sedu  
Metropolia

TURKU AMK  
TURKU UNIVERSITY OF  
APPLIED SCIENCES

Vipuvoimaa  
EU:lta  
2014–2020



Euroopan unioni  
Euroopan sosiaalirahasto